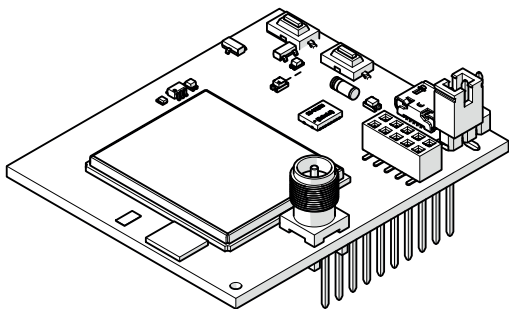


XMB / XMBX



IT

EN

FR

DE

ES

NL

SV

PL

FAAC

© Copyright FAAC S.p.A. dal 2020. Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, archiviata, distribuita a terzi né altrimenti copiata, in qualsiasi formato e con qualsiasi mezzo, sia esso elettronico, meccanico o tramite fotocopia, senza il preventivo consenso scritto di FAAC S.p.A.

Tutti i nomi e i marchi citati sono di proprietà dei rispettivi fabbricanti.

I clienti possono effettuare copie per esclusivo utilizzo proprio.

Questo manuale è stato pubblicato nel 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. depuis 2020. Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, archivée ou distribuée à des tiers ni copiée, sous tout format et avec tout moyen, qu'il soit électronique, mécanique ou par photocopie, sans le consentement écrit préalable de FAAC S.p.A.

Tous les noms et les marques cités sont la propriété de leurs fabricants respectifs.

Les clients peuvent faire des copies pour leur usage exclusif.

Ce manuel a été publié en 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. rok 2020. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabronione jest kopiowanie, archiwizowanie, dystrybuowanie lub przekazywanie na jakimkolwiek nośniku elektronicznym lub mechanicznym, w tym kserokopia, jakiegokolwiek części niniejszego podręcznika bez pisemnej zgody FAAC S.p.A.

Wszystkie wymienione nazwy i marki są własnością ich producentów.

Klienci mogą wykonywać kopie wyłącznie na własny użytek.

Niniejszy podręcznik został opublikowany w roku 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. del 2020. Todos los derechos están reservados.

No puede reproducirse, archivar, distribuirse a terceros ni copiarse de ningún modo, ninguna parte de este manual, con medios mecánicos o mediante fotocopia, sin el permiso previo por escrito de FAAC S.p.A.

Todos los nombres y las marcas citadas son de propiedad de los respectivos fabricantes.

Los clientes pueden realizar copias para su uso exclusivo.

Este manual se ha publicado en 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. from 2020. All rights reserved.

No part of this manual may be reproduced, archived, distributed to third parties nor copied in any other way, in any format and with any means, be it electronic, mechanical or by photocopying, without prior written authorisation by FAAC S.p.A.

All names and trademarks mentioned are the property of their respective manufacturers.

Customers may make copies exclusively for their own use.

This manual was published in 2020.

© Copyright FAAC S.p.A. ab dem 2020. Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieses Handbuchs darf reproduziert, gespeichert, an Dritte weitergegeben oder sonst auf eine beliebige Art in einem beliebigen Format und mit beliebigen Mitteln kopiert werden, weder mit elektronischen, noch mechanischen oder durch Fotokopieren, ohne die Genehmigung von FAAC S.p.A. Alle erwähnten Namen und Marken sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

Die Kunden dürfen nur für den Eigengebrauch Kopien anfertigen.

Dieses Handbuch wurde 2020 veröffentlicht.

© Copyright FAAC S.p.A. van 2020. Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag gereproduceerd, gearchiveerd, aan derden openbaar gemaakt of op andere wijze gekopieerd worden, in om het even welke vorm en met geen enkel middel, noch elektronisch, mechanisch of via fotokopieren, zonder schriftelijke toestemming vooraf van FAAC S.p.A.

Alle vermelde namen en merken zijn eigendom van de respectievelijke fabrikanten.

De klanten mogen kopieën maken die enkel voor eigen gebruik bestemd zijn.

Dez handleiding werd in 2020 gepubliceerd.

© Copyright FAAC S.p.A. från 2020. Alla rättigheter förbehålls.

Ingen del av denna manual får kopieras, arkiveras, spridas till tredje part eller på annat sätt kopieras i något format eller med några medel, vare sig elektroniskt, mekaniskt eller via fotokopia, utan föregående skriftligt godkännande från FAAC S.p.A. Samtliga nämnda namn och varumärken tillhör respektive tillverkare.

Kunder får göra kopior endast för eget bruk.

Denna bruksanvisning publicerades 2020.

1. INTRODUKTION TILL BRUKSANVISNINGEN

Denna bruksanvisning informerar om korrekta procedurer och föreskrifter som ska följas för en korrekt och säker installation av XMB / XMBX.

När bruksanvisningen upprättades togs resultaten från den riskbedömning som FAAC S.p.A. gjort på hela produktens livscykel i beaktande, i syfte att implementera en effektiv riskreducering.

Nedanstående faser har fastställts för produktens livscykel:

- mottagning/förflyttning av leveransen
- montering och installation
- finjustering och driftsättning
- drift
- underhåll/eventuell problemlösning
- bortskaffande vid slutet av produktens livslängd.

Nedanstående risker som kan härledas från installation och användning av produkten har beaktats:

- risker för installatör/underhållstekniker (teknisk personal)
- risker för automatikens användare
- risker för produkten (skador)

I Europa lyder automatiska grindar under Maskindirektivet 2006/42/EC och tillhörande harmoniserade standarder. Den som automatiserar en grind (ny eller befintlig) blir maskinens Tillverkare. Det är därför fastställt i lag att tillverkaren bland annat måste göra en riskbedömning för maskinen (automatisk grind i dess helhet) och vidta skyddsåtgärder för att uppfylla de grundläggande säkerhetskraven i Maskindirektivets bilaga I.

FAAC S.p.A. rekommenderar alltid att föreskrifterna EN 12453 (grindar) eller EN 16005:2012 (automatiska dörrar) respekteras fullt ut, särskilt vad gäller tillämpning av angivna kriterier och säkerhetsanordningar, utan undantag och inklusive dödmansfunktion.

Denna manual innehåller även indikativ och icke uttömmande information och allmänna riktlinjer, avsedda att underlätta för Maskinens tillverkare vid riskbedömning och framställning av bruks- och underhållsanvisning. Det ska stå fullständigt klart att FAAC S.p.A. inte tar på sig något ansvar för ovanstående instruktioners tillförlitlighet och/eller fullständighet. Därför måste maskintillverkaren, baserat på det faktiska skicket på de strukturer där produkten XMB / XMBX ska installeras, utföra alla de åtgärder som föreskrivs i Maskindirektivet och tillhörande harmoniserade standarder, innan maskinen sätts i drift. Sådana åtgärder omfattar en utvärdering av alla risker som är kopplade till maskinen, och därefter tillämpning av alla skyddsåtgärder som är avsedda att säkerställa de grundläggande säkerhetskraven.

Denna bruksanvisning hänvisar till europeiska standarder. Installation av en automatik måste ske i full överensstämmelse med lokala lagar, standarder och föreskrifter i det land installationen sker.



Om inget annat anges är måtten i bruksanvisningen angivna i mm.

Tillverkaren, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, försäkrar att radioutrustningen från FAAC, modell XMB / XMBX, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: <http://www.faac.biz/certificates>

FÖRUTSEDD ANVÄNDNING

XMB / XMBX är en anordning som tagits fram för att genom GSM eller WiFi upprätta smart kommunikation mellan befintliga kontrollkort från FAAC, användare och den till syftet avsedda molnplattformen "Simply Connect".

Appen Simply Connect PRO är avsedd uteslutande för installatörer och ger möjlighet att fjärrstyra och fjärrövervaka en automatik, ändra dess parametrar eller verkställa en installation, utan att åtkomst krävs till automatikens kontrollkort. Appen Simply Connect är avsedd uteslutande för slutanvändarna och ger möjlighet att fjärrstyra automatiken.

ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR

Installeras inomhus. Vid installation utomhus, ska den placeras i en behållare med en IP-grad på minst IPX4. XMB / XMBX kan endast installeras på FAAC styrkort som är försedda med avsett kontaktdon. Vid installationen rekommenderas att styrkortets firmware uppdateras till senaste tillgängliga version.

Denna kan laddas ner från <https://pro.faacsimplyconnect.com>

Appen Simply Connect PRO finns tillgänglig för Android, iOS eller på webbgränssnitt.

EJTILLÅTEN ANVÄNDNING

Det är förbjudet att använda produkten på sätt som skiljer sig från den förutsedda användningen. - Låt inte styrutrustningarna användas av personer som inte uttryckligen godkänts och instruerats. - Låt inte barn eller personer med nedsatt mental eller fysisk förmåga använda styranordningarna, om de inte övervakas av en vuxen som ansvarar för deras säkerhet.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Matningsspänning	5 V $\pm$ från kontrollkort eller extern strömförsörjning (iMicro-USB-ingång)
Förbrukning	100 mA till 24 V $\pm$ (500 mA till 5 V $\pm$)
Driftstemperatur	-20 °C +55 °C
WiFi	802.11 b/g/n – 2.4GHz
Bluetooth	Bluetooth Low Energy (BLE 4.2) – 2.4GHz
GSM	LTE FDD Cat M1 / Cat MB1, LTE TDD Cat M1, EDGE

DE ANVÄNDA SYMBOLERNAS BETYDELSE

 **1** Symboler: kommentarer och varningar i bruksanvisningen



OBSERVERA RISK FÖR ELCHOCK - Det beskrivna arbetsmomentet eller steget ska utföras i enlighet med angivna anvisningar och aktuella säkerhetsföreskrifter.



OBSERVERA RISK för skada på person eller föremål - Det beskrivna arbetsmomentet eller steget ska utföras i enlighet med angivna anvisningar och aktuella säkerhetsföreskrifter.



VARNING - Detaljer och specifikationer som ska följas i syfte att säkerställa en korrekt systemfunktion.



ÅTERVINNING och BORTSKAFFNING - Konstruktionsmaterial, batterier och elektroniska komponenter får inte slängas tillsammans med hushållsavfall. De ska lämnas till en behörig återvinningscentral.



BILD T.ex.:  1-3 hänvisar till Bild 1 - detaljritning 3.



Lysdiod släckt



Lysdiod tänd



Lysdiod blinkar

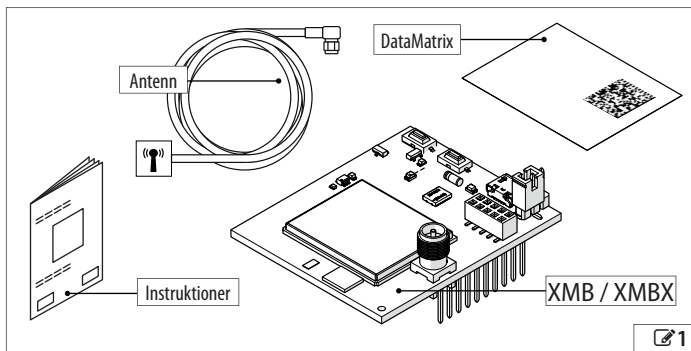


Lysdiod blinkar snabbt



Snabb avstängning

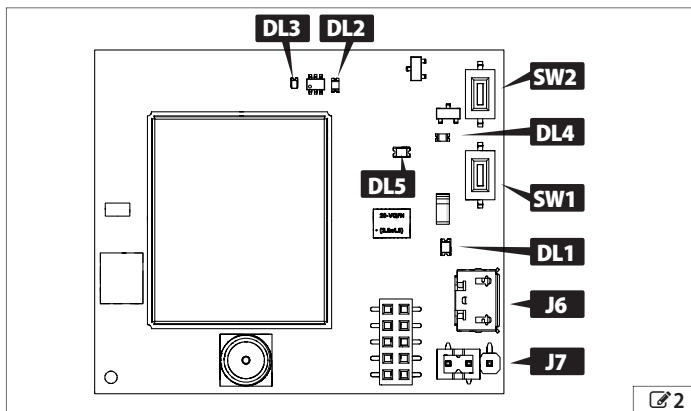
2. INNEHÅLLET I FÖRPACKNINGEN



DataMatrix är koden till den XMB / XMBX-anordning som medföljer i förpackningen. Den fungerar INTE med andra XMB / XMBX-anordningar. Den krävs vid den första starten, för att registrera XMB / XMBX-anordningen och den terminal (smartphone eller surfplatta) som använts av installatören. Därefter krävs den om man behöver byta ut XMB / XMBX-anordningen, installatörens eller slutanvändarnas terminal.

i **VIKTIGT** Efter installationen ska DataMatrix överlämnas till slutanvändaren som ska förvara den på en säker plats på behörigt avstånd från automatiken.

3. KORTETS LAYOUT



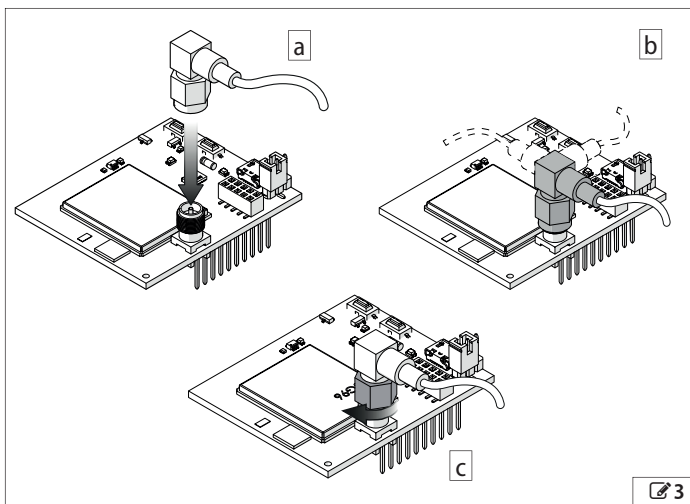
2 KOMPONENTER

J6	Micro USB-kontakt (extern strömförsörjning)
J7	Jumper för val av matningskälla
SW1	Används ej
SW2	RESET-knapp (startar om XMB / XMBX utan att starta om automatikens kontrollkort)
DL1 (blå)	Förekomst av 3.3 V $\equiv$
DL2 (grön)	Status GSM-kommunikation
DL3 (röd)	Status GSM-modul
DL4 (grön)	Status för kommunikation mot Molnet
DL5 (blå)	Förekomst av 4.8 V $\equiv$

4. INSTALLATION

4.1 INSTALLERA ANTENNEN

1. För in kabelns kontakt på den på kortet ( 3-a).
2. Orientera kabeln så att den inte stör styrkortet ( 3-b) eller andra komponenter.
3. Dra åt låsringen ( 3-c).
4. Placera antennen så långt bort som möjligt för att förhindra störningar.

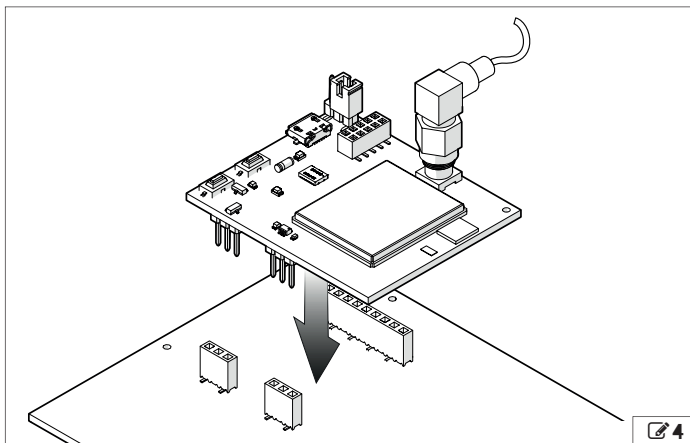


4.2 INSTALLERA XMB / XMBX PÅ KONTROLLKORTET

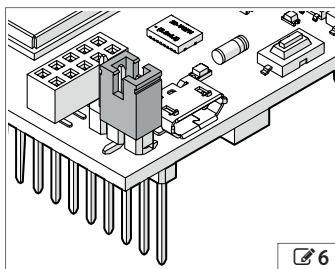
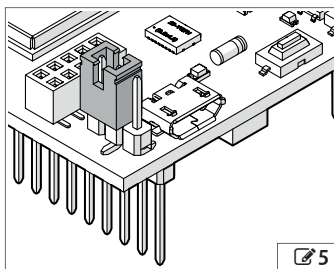


Bryt strömförsörjningen till automatiken före installation av XMB / XMBX på kontrollkortet. Återställ inte strömförsörjningen förrän installationen har fullföljts.

1. För in XMB / XMBX i avsedd kontakt på automatikens styrkort 4.



Om belastningen för tillbehör på kontrollkortet förhindrar en korrekt strömförsörjning av XMB / XMBX ska kontrollkortet kopplas från. Flytta jumpern från position 5 (matning från kontrollkort) till position 6 (extern matning) och koppla en extern matningsanordning på minst 2A / 5 V med Micro USB-kontakt (J6) till XMB / XMBX.



2. Koppla ström till systemet och kontrollera lysdiodernas status.

Lysdiod DL1 (Blå) - Strömförsörjning vid 3.3V/ Lysdiod DL5 (Blå) - Strömförsörjning vid 4.8V

☒ Strömförsörjning förekommer

☐ Strömförsörjning saknas

Lysdiod DL2 (Grön) - Status GSM-kommunikation

* Söker efter nätverk/ingen anslutning.

☒ Ansluten (eventuella statusändringar signalerar att kommunikation pågår).

Lysdiod DL3 (Röd) - Försörjning GSM-modul

☒ Strömförsörjning förekommer

☐ Strömförsörjning saknas

Lysdiod DL4 (Grön) - Status för kommunikation mot Molnet

☐ Kommunikationskanal på kontrollkort ej konfigurerad

* (2 s) XMB / XMBX ansluten till kontrollkortet

* XMB / XMBX kopplad till nätverket, IP tilldelad

☒ XMB / XMBX ansluten till molnplattformen

** (2 s) XMB / XMBX ansluten till kontrollkortet, ansluten till Bluetooth

* XMB / XMBX kopplad till nätverket, IP tilldelad, ansluten till Bluetooth

☒ (🌀 2 s) XMB / XMBX ansluten till molnplattformen, ansluten till Bluetooth



Rader som markerats med fetstil representerar lysdiodernas status vid den första starten

3. Konfigurera kommunikationskanalen på kontrollkortet (parameter $\overline{I}$), se instruktionerna till kortet.

4.3 AVSLUTA INSTALLATIONEN

Installera appen Simply Connect PRO som kan laddas ner från Google Play Store eller från Apple App Store.



Simply Connect PRO kräver minst version 7.0 för Android, och minst version 12.0 för iOS



FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.faac.it - www.faacgroup.com

